

コミュニティ通訳ボランティア講座

山口県には、約1万4千人の外国籍住民が暮らしています。病院での受診など、日本語で十分にコミュニケーションが取れずに困っている方々をサポートしませんか？

コミュニティ通訳とは？

日常生活の様々な場面（行政窓口・教育・医療・福祉・各種相談・市民交流活動等）での通訳。

言葉だけではなく、文化（制度の違い等）の橋渡しを行い、地域で暮らす外国籍住民が円滑なコミュニケーションができるよう支援します。



平成25年2月23日（土）14:00～16:30

●山口県の国際化の現状

●日本と海外の医療制度の違い

県国際交流員・海外在住経験者が日本と海外（アメリカ・中国・韓国・スペイン・マレーシア）の医療制度の違いや、医療機関を受診した際の体験談等についてお話しします

●通訳の心構え

●**実践** 通訳ロールプレイ（見学可）

場所 （公財）山口県国際交流協会 会議室 （山口市吉敷下東4丁目17番1号）

講師 高原 尚子 氏（通訳案内士・高原中国語教室代表）

山口県JICAデスク：森友愛氏 / 県国際交流員：キラ・アダムス氏（アメリカ）、崔璐氏（中国）、辛裕美氏（韓国）、ホルヘ・ガルエ氏（スペイン）

対象 コミュニティ通訳に関心のある方（国籍不問）

* 通訳ロールプレイを実施するため、日常会話程度の日本語及び外国語（外国語の種類は問いません）ができることが望ましいですが、見学も可能です。

なお、受講者の少ない言語は、ロールプレイが見学になることがあります。

定員 30名（先着順）

受講料 500円 *賛助会員の方は無料

主催 （公財）山口県国際交流協会

（※申込方法・申込書は裏面）



申込方法 下記の参加申込書に必要事項をご記入の上、FAX・Eメール・郵送・来所のいずれかにより、下記までお申し込みください。

締め切り 平成25年2月12日(火) *定員になり次第締め切ります

お申し込み・お問い合わせ先

(公財) 山口県国際交流協会 (担当: 田中)
〒753-0814 山口市吉敷下東4丁目17番1号 (休館日: 日曜・月曜・祝日)
TEL: 083-925-7353 FAX: 083-920-4144 Eメール: yiea@yiea.or.jp

「コミュニティ通訳ボランティア講座」参加申込書

FAX・Eメール・郵送・来所のいずれかによりお申し込みください。

(公財) 山口県国際交流協会あて

FAX: 083-920-4144 Eメール: yiea@yiea.or.jp

住所: 〒753-0814 山口市吉敷下東4丁目17番1号

ふりがな		年齢	性別
名前		歳	男・女
住所	〒 -		
電話			
FAX			
Eメール			
話せる外国語			
資格・経験・レベル等			
通訳ロールプレイ	*希望する方を○で囲んで下さい 参加 ・ 見学		

※ご記入いただいた個人情報は、本講座に関する以外には使用しません。